

Porównanie tłumaczeń Mateusza 15:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Obludnicy dobrze prorokował o was Izajasz mówiąc
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Obludnicy!* Trafnie prorokował o was Izajasz, mówiąc: ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Obludnicy, dobrze prorokował o was Izajasz mówiąc:
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Obludnicy dobrze prorokował o was Izajasz mówiąc
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Obludnicy! Słusznie prorokował o was Izajasz:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Obludnicy, dobrze prorokował o was Izajasz:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Obludnicy! dobrze o was prorokował Izajasz, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Obludnicy, dobrze o was prorokował Izajasz, mówiąc:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Obludnicy, dobrze powiedział o was prorok Izajasz:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Obludnicy! Dobrze prorokował o was Izajasz w słowach:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Obludnicy! Słusznie prorokował o was Izajasz:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Obludnicy! Słusznie prorokował o was Izajasz:
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Obludnicy, trafnie prorokował o was Izajasz, gdy mówił:
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Obludnicy! Miał słuszność prorok Izajasz, gdy powiedział o was:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Obludnicy! Słusznie powiedział o was prorok Izajasz:

¹⁾ <x>470 23:13</x>

TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Лицеміри, добре пророкував про вас Ісая, кажучи:
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Grający rolę przez rozstrzyganie pod przewodnictwem kogoś, odpowiednio złożył proroctwo około was Esaias obecnie powiadający:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Obłudnicy, dobrze o was prorokował Izajasz, mówiąc:
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Obłudnicy! Rację miał Jesza'jahu, prorokując o was:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Obłudnicy, Izajasz trafnie prorokował o was, mówiąc:
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Obłudnicy! Dobrze was określił prorok Izajasz, mówiąc: